

# BERÜHRUNG UND BEWEGUNG

Eltern-Kind-Gruppe mit Baby massage

## TOUCH AND MOVEMENT

Get together with baby massage

الترجمة باللغة العربية

اللمس والحركة

مجموعة الأمهات والآباء- وأطفالهن-

مع تدليك الأطفال

தொடுதல் மற்றும் உடலசைவு  
உடல்பிடித்தலின் (மசாஜ்) மூலம் பெற்றோர்-  
கமங்கை ஒன்றிணைகல்

## 1. HALBJAHR 2021

“**Berührung und Bewegung**“ ist ein regelmässiges Eltern-Kind-Treffen mit Baby massage. Sie können diesen Kurs ab Geburt besuchen, dabei entdecken Sie die Sprache der sanften Berührung, lernen die Baby massage kennen und treffen andere Eltern.

“**Touch and movement**“ is a regular get together for parents and children. You can attend this course from birth, discover the language of gentle touch, learn about baby massage and meet other parents.

**Caresse et mouvement** est un point de rencontre pour parents avec des enfants en bas-âge. Vous pouvez assister à ce cours dès la naissance. Ce cours vous fait découvrir le bébé massage et vous permet de rencontrer d'autres parents.

**Carezze e movimento** è un incontro periodico tra genitori con i loro bambini. Potete frequentare questo corso fin dalla nascita e imparerete a conoscere il massaggio neonatale e incontrerete altri genitori.

**Caricias y movimiento** es un encuentro periódico entre los padres e hijos. Puedes asistir a este curso desde el nacimiento y aprenderás sobre el masaje neonatal y conocerás a otros padres.

**Prekja dhe lëvizja** është një takim i rregullt për prindërit me fëmijët. Bashkangjitja është e mundshme në çdo kohë. Fëmija juaj do të duhej të ishte së paku në moshën 6-javore. Në këtë kurs do të njohoheni me masazhën për foshnjat dhe takoheni me familje të tjera.

**தொடுதல் மற்றும் உடலசைவுஎன்பது ஒரு ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட பெற்றோர்- குழந்தை சந்திப்பு. இச்சந்திப்பில் எந்த நேரத்திலும் நுழைய வாய்ப்புள்ளது. தங்கள் குழந்தைக்கு ஆகக்குறைந்தது 6 வாரங்களாவது இருக்க வேண்டும். இந்த வகுப்பின் மூலம் நீங்கள் குழந்தையை மசாஜ் செய்வதுடன் வேறு குடும்பங்களையும் சந்தித்தறியலாம்.**

ምርኻብን ምንቅስቃስ፡ ቀጻልነት ዘለዎ ናይ ወለድን ቋልኣን ርክብ እዩ። ኣብ መንፍቁም ግዜ ምምጻዕ ይፈቀድ። ደቅኹም ተወሐዶ እድማኡም ክኸውን ኣለዎ። ኣብዚ መጽናዕቲ (ግዜ ትምህርቲ) ከመይ ንደቅኹም ከምትደርዙዎም ትመሃሩ ከምኡውን ምስ ካልእ ሰድራታት ትላለዩ።

**اللمس والحركة** هي عبارة عن لقاءات منتظمة بين الأمهات والآباء مع أطفالهم.

يمكن التسجيل أو الالتحاق بالدورة في أي وقت. يجب أن يكون عمر طفلك لا يقل عن 6 أسابيع. من خلال الإشتراك بهذه الدورات تتعلم كيفية تدليك الطفل، والإلتقاء والتعارف مع عائلات أخرى

**لمس و حرکت** : یک گردهمایی کودکان و والدین است . ورود به آن در هر زمانی ممکن است . کودک شما حداقل باید 6 هفته داشته باشد . در این دوره شما ماساژ کودک را یاد می گیرید و خانواده های دیگر را ملاقات می کنید .

## DATEN/ZEIT

Die Treffen finden jeweils am Montag von 15.00 – 16.30 Uhr statt.

11.01. / 18.01. / 25.01. / 01.02. / 22.02. / 01.03. / 08.03. / 15.03.\* / 22.03.\* / 29.03. / 12.04. /  
03.05. / 10.05 / 17.05. / 31.05. / 07.06. / 14.06.\* / 21.06.\* / 28.06.

\*am Abend von 17.30-19.00 für Väter

## LEITUNG

Doris Cecchin, Pflegefachfrau HF – Kursleiterin Babymassage

## KURSKOSTEN

CHF 75 für 3 Sequenzen

## ORT

punkto Eltern, Kinder & Jugendliche, Bahnhofstrasse 6, 6340 Baar,  
Konferenzräume 1. OG

## KONTAKT UND ANMELDUNG

Anmeldeformular unter [punkto-zug.ch/kinder-jugendfoerderung/elternkurse/](https://punkto-zug.ch/kinder-jugendfoerderung/elternkurse/)  
Die Anmeldung wird bis 5 Tage vor Kursbeginn berücksichtigt.

### **punkto Eltern, Kinder & Jugendliche**

Bahnhofstrasse 6, 6340 Baar

Telefon 041 728 34 40

[mail@punkto-zug.ch](mailto:mail@punkto-zug.ch)

[punkto-zug.ch](https://punkto-zug.ch)